

**FORMS OF ASKING FOR PERMISSION AND PROHIBITION
IN BAITADELI AND ENGLISH**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
In Partial Fulfilment for the Master of Education in English**

**Submitted by
Dharmendra Bahadur Dhami**

**Faculty of Education
Tribhuvan University, Kirtipur
Kathmandu, Nepal**

2016

**FORMS OF ASKING FOR PERMISSION AND PROHIBITION
IN BAITADELI AND ENGLISH**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
In Partial Fulfilment for Master of Education in English**

**Submitted by
Dharmendra Bahadur Dhami**

**Faculty of Education
Tribhuvan University, Kirtipur
Kathmandu, Nepal
2016**

**T.U. Reg. No. 9-2-329-370-2008
Second Year Examination
Roll No. 280209**

**Date of Approval of the Thesis
Proposal: 2072-06-18
Date of Submission:**

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that **Mr Dharmendra Bahadur Dhami** has prepared this thesis entitled “**Forms of Prohibiting and Asking for Permission in English and Baitadeli**” under my guidance and supervision.

I recommend this thesis for acceptance.

Date: 05-02-2016

.....
Mr Guru Prasad Poudel (Supervisor)
Teaching Assistant
Department of English Education
T.U., Kirtipur

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation by the following **Research Guidance Committee**:

Signature

Dr. Anjana Bhattra

Professor and Head

Department of English Education

T.U., Kirtipur, Kathmandu

.....

Chairperson

Mr. Khem Raj Joshi

Teaching Assistant

Department of English Education

T.U., Kirtipur, Kathmandu

.....

Member

Mr. Guru Prasad Poudel (Supervisor)

Teaching Assistant

Department of English Education

T.U Kirtipur, Kathmandu

.....

Member

Date: 2072-06-18

EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following '**Thesis Evaluation and Approval Committee**':

Signature

Dr. Anjana Bhattarai

Professor and Head

Department of English Education

.....

Chairperson

Dr. Ram Ekwal Singh

Reader

Department of English Education

.....

Expert

Mr. Guru Prasad Poudel (Supervisor)

Teaching Assistant

Department of English Education

T.U., Kirtipur

.....

Member

Date

DECLARATION

I hereby declare that to the best of my knowledge this thesis is original; no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date:

.....
Dharmendra Bahadur Dhama

DEDICATION

Dedicated

To

My parents

Who have always been sources of inspiration to me.

ACKNOWLEDGEMENTS

This thesis has been prepared for the partial fulfillment of Master's degree in English Education. This research work would not have been completed without the careful guidance and encouragement that I received from my teachers. I owe my sincere debt to all of them.

First of all, I would like to express my deep sense of gratitude to my honorable thesis supervisor **Mr. Guru Prasad Poudel**, Teaching Assistant, Department of English Education, T.U., Kirtipur for his continuous assistance and inspiring words. Therefore, I feel myself very lucky and proud to have worked under his guidance and supervision.

I am equally grateful to **Dr. Anjana Bhattarai**, Professor and Head, Department of English Education for her constructive and supportive ideas for carrying out this research.

I would like to offer profound gratitude to **Dr. Govinda Raj Bhattarai** professor, Department of the English Education for his encouragement support and affections.

I would like to offer profound gratitude to **Dr. Ram Ekwel Singh** reader of the Department of the English Education for his suggestion and support.

I cannot remain silent without giving great credit to **Mr. Khem Raj Joshi**, Teaching Assistant of the Department of English education for his inspiration, suggestions, guidance and kind co-operation.

I have a great pleasure to express my deep sense of gratitude to my respected Gurus and Guramas, **Dr. Tirth Raj Khaniya, Dr. Bal Mukunda Bhandari, Dr. Laxmi Bahadur Maharjan, Dr. Anjana Bhattarai, Mrs. Madhu Neupane, Mr. Bhesh Raj Pokhrel** for their encouragement in carrying out this study. I am also grateful to **Mrs. Madhavi Khanal**, the Librarian, Department of English Education for her kind administrative support from the beginning to the end of this work.

Date:

Dharmendra Bahadur Dhimi

ABSTRACT

This research entitled “**Forms of Prohibiting and Asking for Permission in English and Baitadeli**” was an attempt to find out the forms of prohibiting and asking for permission used in the Baitadeli dialect and comparison and contrast of those forms with those of the forms in the English language. It compared and contrasted the forms on the basis of the relationship in family, with neighbours, guests and strangers. To meet the objectives of this study the data were collected from the 40 native speakers of Baitadeli dialect. The informants were selected through the use of judgmental non-random sampling and snowball sampling procedures from Mathairaj and Dilashaini VDCs in Baitadi district. I selected those informants who would help me to collect required information. The data were collected with the help of interview and questionnaire. The collected data were interpreted and analyzed both descriptively and statistically. From the study, it was found out that both Baitadeli speakers and in English language formal and polite forms are used with strangers and guests. They used informal forms with junior family members, students and intimate friends while prohibiting. Similarly Baitadeli speakers prohibited younger neighbors and friends in a way that resembles ordering in English. In contrast, in English prohibition is expressed in the form of requesting. When I analyzed the collected data of Baitadeli speakers, I did not find any difference in the forms of asking for permission and prohibition used by literate and illiterate people. Baitadeli speakers used polite forms while asking for permission. In the same way polite forms are used while asking for permission in English as well. The Baitadeli native speakers used polite language with their parents and grandparents, i.e. *buwa tamro laptop chalaune the chalau ta?* and *O ijaa, mui jaata jhau ta?*. In the same way, they used polite language with their uncle, aunt, elder brothers and sisters and elder neighbors while asking for permission with them

This thesis is divided into five different chapters. The first chapter, 'introduction' which includes the background of the study, statement of the problem, objectives of the study, research questions, significance of the study. The second chapter reflects the store house of the knowledge related to this study with review of the theoretical

literature and empirical literature followed by implication of the review for the study and conceptual framework. The third chapter deals with the methodology employed to conduct the study. It gives information about the method and design of the study, population sample and sampling strategy, study area or field, data collection tools, data collection procedure and data analysis and interpretation procedure. Collected data are presented, analyzed and interpreted in the fourth chapter. It deals with the forms of asking for permission and prohibition in English and Baitadeli and comparison on the basis of formality. It also includes the summary/discussion of the findings. The fifth chapter consists of conclusion and recommendation policy related, practice related and further research related followed by references and appendices.

TABLE OF CONTENTS

	Page No.
<i>Declaration</i>	<i>i</i>
<i>Recommendation for Acceptance</i>	<i>ii</i>
<i>Recommendation for Evaluation</i>	<i>iii</i>
<i>Evaluation and Approval</i>	<i>iv</i>
<i>Dedication</i>	<i>v</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>vi</i>
<i>Abstract</i>	<i>vii</i>
<i>Table of Contents</i>	<i>ix</i>
<i>List of Tables and Charts</i>	<i>xii</i>
<i>List of symbols and abbreviations</i>	<i>xiii</i>
CHAPTER ONE: INTRODUCTION	1-6
1.1 Background of the Study	1
1.2 Statements of the Problem	3
1.3 Objectives of the Study	4
1.4 Research Questions	4
1.5 Significance of the Study	5
1.6 Delimitations of the Study	5
1.7 Operational Definition of the Key Terms	6
CHAPTER TWO: REVIEW OF RELATED LITERATURE AND CONCEPTUAL FRAMEWORK	7-18
2.1 Review of Theoretical Literature	7
2.1.1 The Linguistic Scenario of Nepal	7
2.1.2 Dialect	9
2.1.3 Language Functions	9

2.1.4 Need and Importance of Comparative Study	13
2.1.5 An Introduction to the Baitadeli Dialect	14
2.2 Review of Empirical Literature	15
2.3 Implications of the Review for the Study	17
2.4 Conceptual framework	18

CHAPTER THREE: METHODS AND PROCEDURES

OF THE STUDY	19-22
3.1 Design and Method of the Study	19
3.2 Population, sample and sampling procedure	21
3.3 Study Area/Field	21
3.4 Data collection Tools and Techniques	21
3.6 Data Analysis and Interpretation Procedures	22

CHAPTER FOUR: ANALYSIS ANINTERPRETATION

OF THE RESULTS	22-43
4.1 Analysis of Data and Interpretation of the Results	22
4.1.1 Forms of prohibiting in Baitadeli	22
4.1.2 Forms of Asking for Permission and Prohibition used between family members	24
4.1.3 Forms of Asking for Permission and Prohibition used between strangers	30
4.1.4 Forms of Asking for Permission and Prohibition used between neighbors	37
4.1.5 Forms of Asking for Permission and Prohibition used guests	38
4.1.6 Formal and Informal Forms Used in Different Relationship in Baitadeli Dialect	40
4.2 Summary of Findings	42

CHAPTER FIVE

CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS 44-49

5.1 Conclusion	44
5.2 Recommendations	46
5.2.1 Policy Related	46
5.2.2 Practice Related	47
5.2.3 Further Research Related	49

REFERENCES

APENDICES

LIST OF TABLES

	Page No
Table 1: Forms of Asking for Permission Used by Children to their Parents	
Table 2: Forms of Prohibiting Used by Parents with their Children	31
Table 3: Forms of Asking for Permission Used by Grandchildren to their Grandparents	32
Table 4: Forms of Prohibiting Used by Grandparents with their Grandchildren	33
Table 5: Forms of Asking for Permission Used by Younger Brothers and Sisters to their Elder Brothers and Sisters	34
Table 6: Forms of Prohibiting Used by Elder Brothers with Younger Brothers	35
Table 7: Forms of Prohibiting Used with Passengers	36
Table 8: Forms of Asking for Permission Used by Younger Neighbors to Older Brothers	37
Table 9: Forms of Prohibiting Used by Older Neighbors With Younger Neighbors	38
Table 10: Forms of Asking for Permission Used by Guests	39
Table 11: Forms of Prohibiting Used by Guests	40

LIST OF SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

%	=	Percentage
B.S.	=	Bikram Sambat
CA	=	Contrastive Analysis
CBS	=	Central Bureau of Statistics
DOE	=	Department of Education
e.g.	=	For example
ELT	=	English Language Teaching
etc.	=	etcetera
i.e.	=	That is
MT	=	Mother Tongue
No.	=	Number
S.N.	=	Serial Number
T.U.	=	Tribhuvan University
et al.	=	et alli/allia(and other people)
inf.	=	informants
M.Ed.	=	Master of Education
p	=	page
Prof.	=	Professor
Vol.	=	Volume
/	=	Or